

el FESTER

Butlletí informatiu trimestral de
l' ASSOCIACIÓ DE SANT BARTOMEU I
SANT SEBASTIÀ
DE XIXONA

xixonenc



GENER-FEBRER-MARÇ 2003- NÚM. 17

ANY NOU, FESTA NOVA



Entrada del Gelador 22-2-2003

Son en les dotze campanades en el rellotge de l'església i comença un nou any. Un nou any ple de bons sentiments i unes il·lusions festeres. Sense haver-nos recuperat de les festes nadal·lenques, comencem les activitats festeres. El 26 de gener es va elegir una nova Junta Directiva de l'Associació que ràpidament es va posar a treballar.

Els dies 22, 23 i 24 de febrer es van celebrar, amb brillantor, les Festes d'Hivern que van celebrar el seu 25 aniversari.

El dimarts 25 de febrer va començar la setmana cultural del Mig Any amb la projecció del vídeo oficial de festes, l'espectacle audiovisual dedicat al Juí del Moro Traïdor, realitzat per José Colomina, i el concert de festes del Mig Any. Tot siga dit, quin concert! Va ser espectacular poder gaudir del mestre José Rafael Pascual Vilaplana que va dirigir

magistralment a l'Agrupació Artísticomusical El Trabajo. Enguany per capritxs del destí, per dir-ho d'alguna manera, les desfilades del Mig Any es van celebrar el dissabte 1 de març. Va ser un plaer poder vore als càrrecs festers desfilar per la Plaça acompanyats per tots els membres de la Junta Directiva de la nostra associació i per membres de la Junta Directiva de l'Asociación Cultural y Fester de Heladores. Enhorabona per a Jorge Verdú i Manolo Sirvent, de la filà La Canyeta, capità i banderer pel bàndol cristià, i Guillermo Cortés i Sofía López, de la filà Moros Grocs, capità i banderera del bàndol moro.

El divendres 7 de març l'Assemblea General va aprovar els pressupostos per a estes festes. Uns pressupostos que es reduiran

lleugerament.

El diumenge 9 de març es va celebrar a Mutxamel la I Trobada Nacional d'Ambaixadors, a la qual va assistir una nombrosa delegació xixonenca. En esta mateixa trobada Ruli va demostrar les seues habilitats com a caporal d'esquadra.

La UNDEF va realitzar el dissabte 15 de març la seua Assemblea General Ordinària a Asp per a commemorar el 25 aniversari d'estes festes. I el dissabte 29 de març, Elda va acollir la II trobada de Compositors de Música Festerà.

A pesar d'esta intensa activitat no hi ha pausa, perquè ara cal preparar la nova edició d'*El Programa*. Tots els interessats poden escriure els seus articles i donar-los abans de l'1 de maig.

I el dissabte 26 d'abril, a desfilat a la Vila per a commemorar el 350 Aniversari del Miracle de les Llàgrimes de Santa Marta.



Desfile de l'Associació 1-3-2003

APROVATS ELS PRESSUPOSTOS DEL 2003

El dia 7 de març es va celebrar en el Saló d'Actes de la Societat El Treball l'Assemblea General Extraordinària convocada per a estudiar i aprovar els pressupostos per a les festes de 2003.

A pesar de la importància del tema la presència de festeres va ser molt escassa. L'Assemblea és el principal òrgan decisiu de la nostra associació i la principal via per a discutir els problemes de la nostra festa i qualsevol convocatòria requereix més presència d'assistents.

Després de lliurar una còpia als assistents, el president va llegir els pressupostos redactats pel tesorero, Ricardo Mira García, que no va poder assistir-hi perquè es trobava malalt.

Els pressupostos van ser discutits i aprovats per la Junta Directiva celebrada el 20 de febrer del 2003. Els pressupostos redueixen lleugerament les despeses (un 6,07%), ja que els ingressos s'han estancat (es calcula un 2,52%

menys). Així, enguany, a causa de l'escassa resposta del públic, algunes de les activitats programades en anys anteriors es reduiran, com ara la qualitat de l'orquestra de la Retreta, o se suprimiran, com per exemple el vídeo de festes. La resta de les activitats es mantenen i algunes augmenten lleugerament el seu pressupost. Se segueix invertint en la millora del Local dels Músics.

El principal acord adoptat va ser sol·licitar a la Junta Directiva que estudie la possibilitat de crear una quota festeria per un import que no siga molt oneros (uns 10 _ més o menys), per al pagament de les noves despeses festeres com l'assegurança festeria, el pagament a la SGAE, el manteniment del Local dels Músics, ja que els pressupostos ordinaris a penes poden cobrir-los. La Junta Directiva en la seua reunió del 18 de març va decidir autoritzar a la Comissió Especial d'Estudi del Conveni amb l'Ajuntament i Assumptes Econòmics perquè presente a la Junta Directiva una proposta de quota festeria.

CONCEPTE	DESPESES 02	PRESSUPOST 2003
INFRAESTRUCTURES		
BANDERETES	133,00	140,00 5,26%
CASTELLS DE FESTES	2.005,16	2.110,00 5,23%
IL·LUMINACIONS	8.061,54	8.100,00 0,48%
LOCAL MÚSICS	6.220,73	6.480,00 4,17%
LOCAL CUERNERO	967,18	970,00 0,29%
DESPESES GENERALS		
DESPESES OFICINA	1.388,62	1.380,00 -0,62%
ASSEGURANCES I QUOTES UNDEF	3.157,55	3.211,00 1,69%
DESPESES PERSONAL	2.884,00	3.060,00 6,10%
COL·LABORACIÓ FILAES	300,00	300,00 0,00%
DESPESES DIVERSES I IMPREVISTOS	1.305,12	1.450,00 11,10%
CULTURA		
"EL PROGRAMA"	21.021,37	22.010,00 4,70%
PUBLICITAT	5.058,39	800,00 -84,18%
CONCURSOS	2.296,20	2.400,00 4,52%
ARXIU FOTOGRÀFIC	544,57	1.050,00 92,81%
"EL FESTER XIXONENC"	1.193,47	1.760,00 47,47%
CARTELL FESTES	1.458,18	1.540,00 5,61%
ESCOLA DE FESTES	312,50	325,00 4,00%
INSTRUCCIONS FESTERES I ALTRES	4.992,54	3.830,00 -23,29%
PÀGINA WEB	1.862,89	736,24 -60,48%
ACTIVITATS FESTES		
ACTES ESPORTIUS	617,58	690,00 11,73%
ACTES RELIGIOSOS	1.340,00	1.360,00 1,49%
ACTES MIG ANY	2.677,97	2.950,00 10,16%
ACTES SENYAL	1.158,06	1.200,00 3,62%
ACTES ENTRÀ	2.835,73	2.730,00 -3,73%
AMBAIXADES	4.123,54	4.250,00 3,07%

ACTES DIVERSOS FESTES	8.529,30	9.620,00 12,79%
ACTES EXTRAORDINARIS	3.771,97	950,00 -74,81%
ACTUACIONS		
CONTRACTE ESPECTACLES	17.852,55	16.130,00 -9,65%
SOCIETAT GENERAL D'AUTORS	2.862,33	1.810,00 -36,76%
DESPESES DIVERSES ESPECTACLES	1.028,76	900,00 -12,52%
AMORTITZACIONS		
IMMOBILITZAT EQUIPAMENT	598,79	600,00 0,20%
IMMOBILITZAT MOBILIARI	124,53	500,00 301,51%
IMMOBILITZAT EQUIPAMENT INFORMÀTICS	-	500,00 ---
TOTAL	112.684,12	105.842,24 -6,07%

Títol	INGRESSOS 2002	PRESSUPOST 2003
PROGRAMES I ALTRES		
"EL PROGRAMA"	21.971,93	22.030,00 0,26%
"EL FESTER XIXONENC"	1.276,00	1.360,00 6,58%
INSTRUCCIONS FESTERES I ALTRES	1.700,00	1.200,00 -29,41%
SUBVENCIONS		
AJUNTAMENT DE XIXONA	61.304,22	63.756,39 4,00%
GENERALITAT VALENCIANA	3.820,39	1.785,85 -53,25%
DIVERSOS		
CÀNON FOTOGRÀFS	545,00	550,00 0,92%
ACTES ESPORTIUS	313,00	380,00 21,41%
SANCIONS FILAES	120,00	0,00 -100,00%
LLOGUER CADIRES	11.265,00	11.300,00 0,31%
DIVERSOS	1.778,82	60,00 -96,63%
ENTRADES ESPECTACLES	3.405,00	3.400,00 -0,15%
VÍDEO FESTES	1.066,15	0,00 -100,00%
INGRESSOS FINANCERS	16,57	20,00 20,70
TOTAL	112.684,12	105.842,24 -2,52%

Manola
JOYEROS

El Vall, 18
teléfono 965 61 23 71
JIXONA

ERVECERÍA
el hermanito

C/ Josep Hernández i Mira, 1
Teléfono 965 61 30 54
JIXONA



EXCM. AJUNTAMENT
DE XIXONA

T U R R O N E S
JOSÉ GARRIGÓS

Ctra. Nacional 340, km.764
Tel. 965 61 06 25
JIXONA

FERRERERIA
Valls

José Valls Miquel

C/ La Sarga, 1
Tel. 965 61 05 71
XIXONA

LES FESTES D'HIVERN COMPLEIXEN 25 ANYS

Enguany hem estat especialment de festa. S'han complit 25 anys des que, en una vesprada plujosa del mes de febrer, van desfilar un grup de xixonencs que durant les festes patronals del mes d'agost no podia assistir a la seua ciutat natal perquè estava venent gelats per tota la geografia espanyola. Qui ho diria! Tot açò que pareixia una aventura abocada al fracàs ja ha complit un quart de segle!

Enguany el calendari, i alguna decisió un tant polèmica i particular, va fer que les Festes de Moros i Cristians d'Hivern se celebraren l'últim cap de setmana de febrer els dies 22, 23 i 24, i no el tercer cap de setmana, com era tradicional. Això va obligar a celebrar la desfilada del Mig Any en el mes de març. Potser la principal raó s'haja de buscar en atorgar-li a este 25 aniversari una data especial.

Els tres dies de festes majors han estat precedits d'una sèrie d'activitats entre les quals cal destacar: l'exposició dels 25 anys de festes, el concurs de paelles i la recuperació de la dansa.

La dansa ha tornat a recuperar el seu protagonisme en les festes, encara que el nombre de parelles és reduït.

El dijous 20 de febrer en el Local dels Músics de l'Associació de Sant Bartomeu i Sant Sebastià es va celebrar el concurs de paelles. El pati d'este local va resultar perfecte davant de l'amenaça de la pluja. A l'acte, van assistir-hi un gran nombre de festers que van poder degustar el saborós arròs en la Kàbila dels Geladors.

Polèmiques a part, la festa va començar el dissabte 22 de febrer al mig dia quan els geladors van sol·licitar la seua aliança amb les tropes cristianes per a defensar la ciutat davant de l'imminent atac de les tropes musulmanes. Este parlament, en to humorístic, és l'Ambaixada del Gelador i constitueix l'arrancada de la festa. Quique Colomina debutava en el paper d'ambaixador cristià i va realitzar una gran labor.

A la vesprada es va celebrar l'Entrà on van participar uns 500 festers i uns 300 músics. Pel bàndol cristià van desfilar dues filaes: els Templaris i els Almogàvers, la capitania va

correspondre a esta última filà. Amb els Templaris també va desfilar una esquadra dels Cavallers del Cid. El boato dels Almogàvers va ser senzill i sobri, representaven una parada militar tancada per les capitanes cristianes rodejades per la seua guàrdia abillada amb les vestidures primogènites d'esta filà. Enguany, els càrrecs festers van ser ocupats per les adolescents Cristina Masià Caballero i Miriam Verdú. Estes dues jòvens festeres van representar el seu paper molt dignament, testimoniant que les noves generacions demanen pas en la festa.

Pel bàndol moro van desfilar els Beduïns, Almohades i Califes, sent els capitans estes últims. Els Califes, després d'un parèntesi en el seu esdevenir fester, tornaven a assumir una capitania i això es va notar, perquè van malgastar moltes ganes i van posar tot el seu bon saber fester. Per assumir els càrrecs van buscar a cinc festers experimentats: Francisco Espí, Enrique Brotons, Ricardo Juan, Luis Pascual i J. Antonio López, fundadors d'esta filà. El boato representava una població musulmana, amb les seues ballarines, tropes, i, fins i tot, una esquadra de moros Vermells, i els capitans, que van desfilar sobre una gran carrossa, precedits per unes belles ballarines i acompanyats per l'Agrupació Artísticomusical El Trabajo que va interpretar les marxes mores *Penya Cadell* de Francisco Esteve i *El President* de Miguel Picó Biosca.

L'Entrà va ser tot un malbaratament de color, música i saber fer per part dels festers. El temps que havia estat inestable durant la setmana anterior, deixant-nos pluja i neu en la Carrasqueta, es va mantindre fresc però sense ploure. Enguany s'ha notat la presència d'un nombre més gran de jòvens que reforcen les tropes.

El diumenge, 23 de febrer, es va celebrar l'acte més emblemàtic i espectacular d'estes festes l'Ofrena de Flors a la patrona de la ciutat, la Mare de Déu de l'Assumpció. Este és l'acte més colorista, ja que les dones desfilen abillades amb els vestits típics de les poblacions en què tenen els seus negocis de venda de gelats

artesans, i es converteix en una desfilada de vestits de tot Espanya. A les dos del mig dia es va celebrar en la kàbila dels geladors un dinar de germanat a què van assistir la Junta Directiva de La Asociación Cultural y Fester de Heladores i la Junta Directiva de l'Associació de Sant Bartomeu i Sant Sebastià. En la sobretaula les dos directives van estrènyer les seues relacions i van conversar sobre les festes de moros i cristians.

A la vesprada les tropes musulmanes van sol·licitar la rendició de la fortalesa. José Manuel Berenguer, que representava el paper d'ambaixador cristià, no va tenir una altra solució que lliurar la fortalesa a les hosts de la mitja lluna.

Seguidament, una desfilada i, per la nit la Retreta. Els cristians van tornar a l'edat d'or del segle passat, la dècada dels 60, però, des de dos visions distintes encara que complementàries: els Templaris van escenificar les festes populars de la partida de Montnegre, mentre que els Almogàvers ens van oferir a la joventut nord-americana en la seua salsa, amb el rock i els bòlids en Grease.

Els Beduïns, aprofitant el 25 aniversari de les festes, es van vestir amb totes les disfresses que han utilitzat durant el quart de segle. Va ser un autèntic repàs per la història de la filà. Els Almohades van rendir culte a l'última pel·lícula d'Astèrix i Obèlix, Missió Cleòpatra, i els Califes ens van tornar a la nostra tendra joventut amb la fira i en especial amb eixos esvalotats cotxes de xoc.

El dissabte encara que és un dia més tranquil, després del tràfec de la retreta, es va celebrar un dinar de germanat i després, els cristians, una vegada refetes les forces, van sol·licitar la rendició del castell; cosa que van aconseguir després d'una meravellosa ambaixada.

Amb l'alçament de capitans i banderers per al 2004, i la processó als patrons Sant Bartomeu i Sant Sebastià es van tancar les festes de Moros i Cristians d'Hivern.

Bernardo Garrigós Sirvent



Ctra. Tibi, km. 1
Tel y Fax 965 61 07 33
XIXONA

**Miquel's
Lecheros**

Tel/Fax. 965 61 18 83
Tels. Mòbils
670 434 785
670 434 786
670 434 787
XIXONA
CERVEZAS
CRUZCAMPO
FONT VELLA
SCHWEPES
VINOS
CAFE LICOR CEROL

CARNICERIA

**Quiquet
y Ana Mari**

Tel: 965 61 09 94
XIXONA



C/ Alcoi, 23
Tel. 965 61 20 37
XIXONA

HNOS. VILLEGAS

PINTURA
DECORACION
Y LACADOS



Pol. ind. Segorb, s/n
Tels. 965 61 01 82 - 965 61 14 07
Mòvil 630 900 744
XIXONA

ASP ORGANITZA L'ASSEMBLEA GENERAL ORDINÀRIA DE LA UNDEF

GUIA DE LA FIESTA DE MOROS Y CRISTIANOS



Poblacions integrades en la UNDEF

Els dies 15 i 16 de març es va commemorar el 25 Aniversari de les festes d'Asp. Per això la UNDEF, en col·laboració amb la Unió de Moros i Cristians Mare de Déu de les Neus, van organitzar una sèrie d'actes. El dissabte 15 de març a les 19,30 hores

l'alcalde d'Asp va rebre totes les poblacions assistents i, seguidament, acompanyats per la banda Ateneu Musical Mestre Gilavert d'Asp, es van dirigir al Teatre Wagner on es va celebrar un concert de música festeria. Diumenge passat 16 de març, en el Teatre Wagner d'Asp, es va celebrar a partir de les 10,00 hores, l'Assemblea Nacional General Ordinària i Extraordinària de la UNDEF. Hi van assistir el president de la nostra Associació i la festeria Yolanda Soler. Els punts que componien l'orde del dia de la sessió ordinària eren els següents:

ORDE DEL DIA

- 1r.-LECTURA I APROVACIÓ, SI PROCEDEIX, DE L'ACTA ANTERIOR.
- 2n.-LECTURA I APROVACIÓ, SI PROCEDEIX, DE LA MEMÒRIA UNDEF 2002.
- 3r.-ESTUDI I, SI ÉS PROCEDENT, APROVACIÓ DEL BALANÇ DE COMPTES 2002.
- 4t.-ESTUDI I, SI ÉS PROCEDENT, APROVACIÓ DEL PRESSUPOST 2003.
- 5è.-INFORME I PROPOSTES DE LA JUNTA DIRECTIVA.
- 6è.-PROPOSTES DE LES POBLACIONS.
- 7è.-ADMISSIÓ DE NOVES ENTITATS FESTERES.
- 8è.-PRECS I PREGUNTES.

El nombre de poblacions inscrites eren de 49 amb un total de 99 representants, també hi havien assistit 20 membres honoraris.

El primer a intervenir va ser el president de l'Associació de Moros i Cristians d'Asp, qui va agrair la presència dels membres de la UNDEF a Asp en commemoració del 25 Aniversari d'estes festes. Seguidament l'alcalde d'Asp, Miguel Iborra va donar la benvinguda als

assistents i va manifestar que era un orgull rebre els membres de la UNDEF.

2n.-LECTURA I APROVACIÓ, SI PROCEDEIX, DE LA MEMÒRIA UNDEF 2002

Els principals assumptes que han centrat l'activitat de la UNDEF en este últim any són:

III CONGRÉS NACIONAL DE LA FIESTA DE MOROS I CRISTIANOS

Els dies 23 a 26 de Maig del 2002, la ciutat de Múrcia va acollir la celebració d'este esdeveniment tan esperat. La veritat és que el seu desenrotllament va deparar una sensació agredolça, tal com es va posar de manifest en la Junta de Govern celebrada el dia 12 de juliol, a Beneixama, per a analitzar les incidències d'este esdeveniment.

Cal afegir, per a completar esta informació, que l'edició del segon volum del Congrés, que ha d'arreglar la crònica i memòria gràfica d'este, es pretén editar en el primer trimestre de l'any que ve, i que es farà arribar a cada un dels congressistes.

Igualment, l'edició del segon CD amb l'enregistrament del concert interpretat per la Banda de Música d'Onil el dia 23 de maig, també es pretén editar abans que finalitze l'any.

PROJECTE INFORMÀTIC INFOFIESTA

El passat 26 d'octubre es va portar a terme, a Alacant, la presentació d'este projecte a les poblacions. Iniciada esta primera fase (la construcció del portal i la seua gradual dotació de continguts), està més pròxima l'arribada de la segona fase, en la qual es dotaran d'equips informàtics a les associacions, a fi de poder constituir la intranet festeria de la UNDEF i desenrotllar convenientment el portal. Esta segona fase està a punt d'iniciar-se i s'espera que finalitze a finals d'any.

FEDERACIÓ EUROPEA DE FESTES I MANIFESTACIONS HISTÒRIQUES

FEDERACIÓ ESPANYOLA DE FESTES I RECREACIONS HISTÒRIQUES

La Federació Europea de Festes i Manifestacions Històriques entra en una nova etapa, esperem que d'expansió i de reconeixement davant de les autoritats culturals europees.

El passat 3 de maig va tindre lloc en Horb (Alemanya) una Assemblea Extraordinària que ténia per objecte l'elecció de nova Junta Directiva per als pròxims cinc anys. En la nova Junta Directiva de Domenico Metelli es troben dos representants de la UNDEF. Àngel Bordera, com a vicesecretari del Consell d'Administració, i el nostre president, Antonio Torreblanca, com a administrador.

EXPOFIESTA

S'ha produït un acostament bastant positiu entre IFA i UNDEF, que es va traduir en la cessió d'un estand institucional totalment gratis per a l'edició de 2002 (13, 14, i 15 de desembre), i en la firma d'un conveni de col·laboració per a organitzar conjuntament EXPOFIESTA durant els pròxims 5 anys. El conveni contempla una interessant compensació econòmica per a la UNDEF i està pendent de matisar la redacció definitiva una vegada que ambdues parts han donat el vist-i-plau a l'esborrany.

PÓLVORA I ARCABUSSEERIA

El passat 4 de març, el Grup Parlamentari Socialista va presentar en la Comissió de Justícia i Interior del Congrés dels Diputats, una proposició no de llei relativa a la Regulació de l'Ús d'Armes d'Avantcàrrega en les Festes Tradicionals. Esta proposta està basada en els postulats defesos per la UNDEF i va ser aprovat per unanimitat amb una esmena del Grup Popular.

Substancialment, la proposició aprovada arreu el sentir de les Entitats Festeres que en els últims anys han vist com s'han endurit les mesures legals que afecten els actes d'arcabuseria i que, fonamentalment, limiten cada vegada més la distribució de la pólvora.

El text aprovat és el següent:

«El Congrés dels Diputats insta el Govern a:

1r Estudiar la inclusió, si és procedent, i dins del Reglament d'Armes, d'una Regulació Específica de les Armes Festeres per a la tinença i ús en les festes d'arcabuseria a causa de l'elevat volum d'arcabussos que s'utilitzen amb estos fins.

2n Estudiar l'elaboració dins del Reglament d'Explosius d'una Regulació Bàsica en relació al transport, distribució, tinença i ús de la pólvora negra d'ús en l'arcabuseria, així com de la devolució o destrucció de la no utilitzada per a evitar el seu emmagatzematge, establiment com a quantitat autoritzada aquella, la superació de la qual siga susceptible de produir un perill que no resulte possible assumir, tot això en col·laboració amb les Entitats Festeres i les Administracions competents.»

Els assistents van aprovar agrair les gestions realitzades per Clemència Torrado del PSE i Enriqueta Seller del PP per a solucionar la problemàtica de la pólvora nomenant-les membres honoràries de la UNDEF.

ALTRES GESTIONS

A principis del mes de novembre, vam rebre una comunicació del Delegat Provincial de la SGAE a Alacant per la qual se'ns informava de l'incompliment per moltes poblacions (la majoria) del conveni subscrit en-

La Jijonencia
 (Injijon)

Pol. ind. Espartal, s/n.
 Tel. 965 6110 25
 XIXONA



Agrupació
 Artística Musical
 "El Trabajo"

Col·labora
 amb les festes



el mirall
 CENTRE D'ESTÈTICA
 UNISEX

C/ Josep Belda, 2
 Teléfono 965 61 24 70
 03100 XIXONA (Alacant)

Jijona S.L.
 IMPRESORES
 C. Alcoy, 50
 Fax 965 61 33 28
 Teléfono 965 61 26 28
 03100 JIJONA (Alicante)

tre la SGAE i UNDEF en 1992 respecte dels canons que cal satisfer amb motiu de la interpretació de música festera en les Festes de Moros i Cristians.

En la Junta de Govern de 30 de novembre, celebrada a Villena, i una vegada informades individualment les poblacions del deute que mantenien amb la SGAE relativa als últims cinc anys, es va acordar que estes es dirigiren a la SGAE a fi d'aconseguir un acord de pagament.

A mitjan passat mes de febrer, se'ns va informar per part de la Delegació Territorial de la SGAE a València, que el conveni quedava denunciat per incompliment d'una de les clàusules (la que fa referència al pagament dels canons), i quedava en vigor fins al 31 de desembre del present any.

El passat 4 de març ens vam reunir amb el Gerent de la SGAE en la seu central de Madrid, aconseguint el compromís de revisar continguts i redactar un nou conveni més just. La redacció d'este nou conveni començarà a finals del pròxim mes, tenint en compte a societats musicals, compositors, etc.

L'edició del llibre 1.000 Cartells de la Festa de Moros i Cristians, està definitivament prevista per a enguany. A falta de xicotets matisos, com podria ser la inclusió de cartells representatius de les poblacions que siguen admeses enguany, l'entrada en impremta és imminent, i tot fa indicar que abans que finalitze l'any podrem gaudir d'este ambiciós projecte.

Finalment, cal ressenyar que durant els mesos de juliol, agost i setembre, s'ha procedit a la distribució de la Guia Bàsica per a l'Ús d'Armes d'Avantcàrrega en la Festa de Moros i Cristians, editada per la UNDEF gràcies a la desinteressada cessió de l'obra per part de l'Associació de Festes de Moros i Cristians de Xixona, presidida per Bernardo Garrigós, i a la gentilesa dels seus autors, Tomás Juan Morales, Josep Miquel Arques i Toni Verdú.

Esta memòria està firmada per Ismael Estan Gutiérrez, secretari, i Maria Mercedes Molina Berenguer, vice-secretària.

3r.-ESTUDI I SI ÉS PROCEDENT, APROVACIÓ DEL BALANÇ DE COMPTES

El balanç de l'any 2002 va ser considerat molt positiu. Els assistents van acordar que la UNDEF sol·licita subvencions també a la Conselleria de Cultura de les Comunitats Murciana i de Castella La Manxa. El president també va informar que presentarà un projecte cultural relacionat amb l'edició dels programes de festes perquè fóra subvencionat directament pel Ministeri de Cultura.

Els presidents van aprovar per unanimitat el balanç de despeses i ingressos.

4t.-ESTUDI I SI ÉS PROCEDENT, APROVACIÓ DEL PRESSUPOST 2003

Antonio Torreblanca, president de la UNDEF, comenta que en la passada Junta de Govern celebrada el 22 de febrer del 2003, a Elda, es va aprovar que per a solucionar el problema de les comissions de l'assegurança a cada fester, la companyia asseguradora li tornara unes 25 pessetes. Com la UNDEF deixa d'ingressar una quantitat important d'euros eixa mateixa quantitat serà repartida entre les quotes de totes les poblacions associades. També diu que el capítol de subvencions rebudes ha augmentat considerablement, ja que s'ha rebut 18.000

per a pagar el crèdit del III Congrés i 24.000 per al llibre de cartells.

Els participants aproven per unanimitat el pressupost del 2003, que segueix la línia del pressupost de l'any anterior.

5é.-INFORME I PROPOSTES DE LA JUNTA DIRECTIVA

Antonio Torreblanca, president de la UNDEF, exposa que el llibre de les ambaixades està a punt de finalitzar-ne la redacció i es vol portar a impremta ràpidament.

Es vol sol·licitar una assemblea de la Federació Europea de Festes i Manifestacions Històriques en una de les poblacions de la UNDEF.

S'està programant la II Trobada d'Ambaixadors que es realitzarà al novembre en el castell d'Alacant.

Al maig del 2004 se celebraran eleccions a la Junta Directiva.

6é.- PROPOSTES DE LES POBLACIONS

Els assistents van aprovar la celebració de la pròxima Assemblea de la UNDEF a Altea en commemoració del 25 aniversari de les seues festes.

Pedro Escrig, president de la Vila, comunica que el pròxim 26 d'abril se celebrarà en la seua població una desfilada de càrrecs festers en commemoració del 350 Aniversari de les Llàgrimes de Santa Marta, patrona de la ciutat.

El president de Caravaca de la Cruz presenta el programa d'actes que se celebrarà en la població amb motiu del Jubileo el dissabte 5 d'abril del 2003.

Jesús Tejero, de l'Ollería, presenta els actes a organitzar amb motiu del 50 aniversari de les festes. Estos actes consistiran en una desfilada de les poblacions feste-

res el pròxim 27 de setembre.

El president de Muro proposa que es debata una clàusula en els estatuts de la UNDEF que impedisca la participació en les festes d'una població del fester que mantinga algun deute amb la seua associació o que estiga suspès. Esta proposta no va ser aprovada, perquè ja que és un tema molt complicat i requereix un informe jurídic previ.

Antonio Torreblanca va presentar al nou assessor musical Salvador Peña de Caudete i al nou vocal de cultura José Luis Ruano d'Ibi.

7é.ADMISSIÓ DE NOVES ENTITATS

Es van aprovar la incorporacions de les poblacions següents: La Poble Llarga de València, Guardamar del Segura, Torrent i Salinas. Estes incorporacions són provisionals; si compleixen amb els preceptes festers seran acceptades definitivament d'ací a tres anys.

Antonio Torreblanca indica que està elaborant un informe sobre la Federació de Moros i Cristians de la Ciutat de València i de l'Associació de Callosa del Segura, perquè estan incomplint tots els preceptes festers.

8é.PRECS I PREGUNTES

José Blanes, president d'Elda, comunica que els dies 29 i 30 de març se celebrarà en la seu de la Junta Central de Comparses de Moros i Cristians d'Elda la II Trobada de Compositors. La música en la festa de Moros i Cristians, i la II Assemblea Anual de l'Associació de Compositors de Música de Moros i Cristians.

La UNDEF esbrinarà per què no s'ha editat la Guia de les Poblacions Festeres de Moros i Cristians que una empresa privada s'havia d'encarregar de publicar abans de juliol del 2002.

El president de Mutxamel Juan José Asensi demana disculpes per no seguir les vies adequades per a organitzar el I Fòrum Nacional d'Ambaixadors i dona les gràcies a tots els assistents.

El pare Soler, membre honorari de la UNDEF comenta que el butlletí de la UNDEF és meravellós, però preferiria un butlletí mensual encara que calguera editar-lo a blanc i negre, ja que així s'informaria amb major promptitud al fester.

Seguidament, es va procedir a nomenar als festers d'honor de la UNDEF i als membres honoraris a títol personal, amb la sol·licitud prèvia de les distintes associacions.

L'Assemblea va finalitzar a les 14,30 hores, moment en què la banda de música va acompanyar als festers i als seus acompanyants a un restaurant per a degustar una meravellosa paella. En la sobretaula del dinar es van lliurar els diplomes acreditatius dels nomenaments efectuats.

Bernardo Garrigós Sirvent



Foto en informatiu FESTERO - CULTURAL

**ISMAEL
MIRALLES SIRVENT**
(C.A. BERLUBIA)

Desde una aguja
hasta un reactor
REPARTO A DOMICILIO

C/ El Vall, 43 C/ Felipe V, 14 bis
Tel. 965 61 07 80 Tel. 965 61 06 79
XIXONA XIXONA

COMPARSA
La Cañeta
XIXONA

BIG DRUM
GALLETAS - BARQUILLOS
COMPLEMENTOS PARA HELADOS
Ctra. Nacional 340, km. 765
Tel fono 965 61 30 80
XIXONA

**PENYA ATLÈTICA
"GIRABOIX"**



Pol. ind. Segorb, s/n
Teléfono 965 61 05 85
JIJONA

MIG ANY 2003 MOLT BONA FESTA

Enguanys les activitats organitzades per la nostra associació en commemoració del MIG ANY van començar **dimarts**, perquè no interferiren en les Festes d'Hivern.

Amb l'assistència del vice-president i la presència d'uns quaranta festers i festeres, a les huit de la nit es va presentar el vídeo oficial de les festes del 2002. Este vídeo arreplega totes les activitats festives des del Dia del Senyal (el 27 de juliol) fins a l'últim dia de les festes (27 d'agost). No obstant, durant les dos hores de la projecció només es va poder veure des de l'entrada fins a la Retreta.

El **dimecres** 26 de febrer, el fotògraf i gran artista gràfic, José Colomina, va projectar en el Cine de Dalt 266 diapositives sobre l'acte del Moro Traïdor. Fou un autèntic espectacle, ja que l'amic Colomina va combinar magistralment la imatge amb la pròpia veu dels actors del juí i la música festera. A l'acte van assistir els propis actors i uns 70 festers.

A les 20 hores del **dijous** 27 de febrer, en l'Aula de Cultura de la Societat El Trabajo, es van lliurar els premis dels concursos de dibuix infantil. El primer premi per a Antoni Planelles, el segon premi per a Maria Nicolau Martínez, i el tercer per a Núria Nicolau López. Seguidament en la rebosteria d'esta institució es va servir un vi d'honor per a tots els

festers i festeres. Encara que l'assistència no va ser molt nombrosa

El **divendres** era un dia especial per als xixonencs, festers i no festers, perquè l'Associació de Sant Bartomeu i Sant Sebastià havia organitzat un concert de música festera amb l'Agrupació Artístico-musical El Trabajo. A més, es va produir un desitjat retrobament al ser dirigida la banda per José Rafael Pascual Vi-

Jordi, pasdoble de 1997; *Archaeus*, marxa cristiana composta 1998 i *Raspeig*, marxa mora escrita en 1999.

Durant l'intermedi es van donar els premis dels diferents concursos organitzats per l'Associació de Sant Bartomeu i Sant Sebastià. En la categoria de futbol sala sènior els vencedors van ser els Moros Verds. En segon lloc, van quedar els Cavallers del Cid i, en tercer lloc, els Pirates.

En la categoria infantil van vèncer els Pirates. En el torneig de frontennis per parelles els vencedors van ser els Cavallers del Cid. El segon lloc va ser per als Moros Vermells, el tercer per al segon equip de la filà Cavallers del Cid. En el campionat de cartes van vèncer els Moros Verds, i en segon lloc els Llaurers. També es van entregar els premis als guanyadors del VIII Concurs del Cartell Anunciador de les Festes de Moros i Cristians de 2003 i del VIII Concurs de Fotografia Festera 2003. El cartell guanyador va ser el realitzat per l'artista d'A-

lacant, Jesús Navarro i l'accessit va ser per al xixonenc Francisco José Raya Cerro. El primer i el segon premi del concurs de fotografia a color va ser per al xixonenc Marcos Ros Garrigós i el tercer premi per a Miguel Ángel Ballester Arques. En la modalitat a blanc i negre el primer i el segon premi van quedar deserts i el tercer premi va ser per a Vicente Pérez Belda.

En la segona part es va interpretar: *Pique*, pasdoble de 2002; *Jèssica*, marxa cristiana composta en 2000; *Al'Amir en*



Concert del Mig Any 28-2-2003

laplana, director d'esta institució fins al passat novembre. El concert suposava un vertader homenatge de tota la societat xixonenca al mestre de la banda. José Rafael va dirigir amb especial passió un total de 10 obres, entre pasdobles, marxes mores i marxes cristianes. Estes composicions abraçaven tota la seua producció musical festera. És per això que el Cine de Dalt es va quedar xicotet. En la primera part es van interpretar les obres següents: *Sara*, pasdoble de 1991; *Xubuch*, marxa mora composta en 1999;



MOROS VERMELLS

XIXONA



AEX
XIXONA

'Edu, marxa mora realitzada en 2002; La néta del Manyà, marxa cristiana de 2001 i Tudmir, marxa mora de 1999. També es va comptar amb la interpretació de la Colla de Dolçainers i Tabalers Els Arreplegats.

Com a punt final del concert, l'Agrupació Artísticomusical El Trabajo va voler fer-li un regal molt especial. Així vam poder assistir a l'estrena de la marxa cristiana *Saxum* composta pel director alcoià Rafael Mullor Grau i dedicada a José Rafael Pascual Vilaplana.

Si durant les dos setmanes anteriors el temps havia estat inestable, amb vent, pluja i, fins i tot, neu; un sol radiant va anunciar que el **dissabte 1 de març**, la música, els festers i les desfilades anaven a prendre tots els racons de la nostra ciutat. A les dotze del matí una esquadra formada pels delegats portant les banderes de les deu filades van arrancar la desfilada de l'Associació. Nanda Soler va haver de reemplaçar a la delegada dels Llaureadors, ja que s'havia fet mal en un peu i no podia desfil·lar. Seguidament, van desfil·lar els membres de la Junta Directiva de l'Associació de Sant Bartomeu i Sant Sebastià i cinc membres de la Junta Directiva de l'Associación Cultural y Festeria de Heladores. Finalment, el capità i el banderer del bàndol cristià, Jorge Verdú Ferrer i Manolo Sirvent Cerdà, membres de la fil·la la Canyeta; i el capità i la banderera del bàndol moro, Guillermo Cortés i Sofia López de la fil·la Moros Grocs acompanyats per la banda de música de la fil·la Moros Grocs. Higinio es va estrenar

com a pirotècnic, ja que una greu malaltia va impedir que Tonet llançara la traca. Tonet, ànim que ja quasi has vençut la malaltia! A continuació, van desfil·lar les filades amb l'ordre següent: Bàndol moro: Kaimans, Moros Verds, Marrocs, Moros Vermells i Moros Grocs (capitania) i bàndol cristià: Cavallers del Cid, Piratas Marinos, Llaureadors, Contrabandistes i La Canyeta (capitania). La desfilada va finalitzar a les dos i quart de la

desfilada del Mig Any; però, ara, va desfil·lar primer el bàndol cristià seguit pel moro. En esta desfilada els festers es van relaxar i van desfil·lar a un ritme més lent que el tradicional, especialment els Moros Verds. Sobre les deu i mitja de la nit la música festera va callar i es va posar fi a una nova edició del Mig Any. Cal lamentar que la banda dels Kaimans no vinguera abillada amb els seus uniformes, encara que les desfilades del

Mig Any són oficials.

La participació en les desfilades ha sigut massiva, fins i tot algunes filades han vist com els seus locals festers s'han quedat xicotets. Sorprés es va quedar el president dels Moros Vermells en contemplar que, a pesar d'haver ampliat la kàbila, no hi cabien.

Durant esta setmana totes les obres participants dels concursos de cartells i de fotografia festera han estat exposades en l'Aula de Cultura de la Societat El Trabajo. Enguany es van presentar 9 cartells, d'artistes locals, d'Alacant, de Sant Vicent i d'Osca. La participació s'ha re-

duït, però l'Associació desitja que l'any vinent augmente, després de pujar els premis a 1000 el primer i 300 l'accessit. En el concurs de fotografia es van presentar 33 fotografies a color i 7 fotografies a blanc i negre, moltes més que l'any passat. Este fet és un motiu de satisfacció i, per tant, s'ha decidit dotar amb més diners els premis del concurs de fotografia festera: 300 el primer premi, 200 el segon i 100 el tercer.

Bernardo Garrigós Sirvent



Desfile de l'Associació 1-3-2003

vesprada i se'n van anar totes les filades a les seues kàbiles a dinar. Després de la desfilada de la nostra Associació va oferir un vi d'honor als membres de la Asociación Cultural y Festeria de Heladores en el Bar Pepet. Entre cervesa i cervesa, i entre calamar i calamar, es van repassar estes festes d'hivern, i es va valorar molt positivament totes les iniciatives realitzades per a acostar a les dos directives. El Contraban ja va poder gaudir de la seua kàbila, en la plaça de les Monges, i abandonar el Bar Xixona.

A les set de la vesprada va començar la



MERCERÍA
TINTORERÍA

C/ Alacant, 6
Tel. 965 61 08 30
XIXONA

Ba
R
Ba
Ra
T



C/ Marcel Mira, 28
XIXONA

PAPERERIA
LLIBRERIA

ITACA

C/ Sarga, 1 - Tel. 965 61 10 15
XIXONA



RENAULT

TALLERES NICOLAU, S.C.

C/ Alcoi, 54 - Tel. 965 61 01 67
XIXONA

Notícies breus

La Junta Directiva ha posat només una sanció per les festes del 2002

La Junta Directiva de l'Associació, a causa del bon comportament dels festeres, només s'ha vist obligada a imposar una sanció a la fil·la Llaurens perquè dos festeres van disparar contra el sol durant l'Alard. Esta falta està tipificada com a greu, i la sanció imposada és de 120.

La fil·la Contrabandista deu a l'Associació 18; ja que va participar en el torneig de frontennis de moros i cristians, però no va pagar la quantia de la inscripció. La Junta Directiva vol agrair a tots els festeres i festeres les seues bones maneres, ja que és un gran motiu de satisfacció haver imposat només una sanció.

La banda de la fil·la Kaimans és sancionada en el Mig Any de 2003

La principal incidència de les desfilades del Mig Any va ser que la banda d'Alfarp de la fil·la Kaimans va desfilat sense l'uniforme. Este fet està qualificat en les Ordenances Festeres com a greu. Així la Junta Directiva de l'Associació va sancionar a esta entitat amb una multa de 100.

Elda acull la II Trobada de compositors de música festeria

El dissabte 29 de març, en la nova seu de la Junta Central de Comparses de Moros i Cristians, es va celebrar la II Trobada de Compositors de Música Festeria. La Música en la Festa de Moros i Cristians.

A esta jornada, va assistir-hi el president Bernardo Garrigós i la festeria Yolanda Soler.

A les 9:30 h en la sala de conferències es va realitzar l'acte d'inauguració d'esta jornada. La primera conferència impartida va ser la d'Adrián Espí, director de l'Institut de Cultura Juan Gil-Albert i historiador de la nostra festa. Adrián va defensar les paraules música per a la festa de Moros i Cristians, ja que els compositors van escriure les marxes mores i cristianes i els pasdobles per a ser utilitzats exclusivament en les nostres festes i no música festeria, que és aquella que s'interpreta en qualsevol celebració: bodes, batejos, revetles, romeries o carnestoltes.

Seguidament, els compositors Carlos Pellicer Andrés i Miguel Ángel Sarrió Nadal van presentar la seua ponència "L'educació musical hui i/o la música de moros i cristians" on van explicar una unitat didàctica per a introduir la música de les festes de Moros i

Cristians en l'educació infantil.

Després d'una breu pausa per a prendre cafè, l'historiador, Federico Oriola Velló, va presentar el seu

treball "Història i evolució de la Marxa Cristiana". Va analitzar els antecedents musicals d'Al-leluia la primer marxa cristiana composta per Amando Blanquer i estrenada en 1958 i les dificultats que va tenir este nou gènere fester perquè fóra acceptat.

Com a tancament d'or, es va comptar amb la presència de José Nieto, prestigiós compositor dedicat a la producció de bandes sonores per al cine. La intenció dels organitzadors era que un compositor de prestigi i no relacionat amb la nostra música exposara les seues impressions. José Nieto va comentar la sorpresa i l'emoció que li va produir escoltar, per primera vegada, els sons d'una marxa mora i va valorar la nostra música molt positivament.

A les dos de la vesprada es va celebrar un esmorzar de treball, que va servir per a reposar forces i intercanviar opinions.

A les quatre i mitja es van reprendre les sessions amb la lectura de la ponència "La interpretació musical en la Música de Moros i Cristians" pels compositors Ramón García Soler i José Rafael Pascual Vilaplana. On van demanar el màxim respecte per les obres musicals que són autèntica obres d'art. Per això és necessari assajar les obres, no introduir instruments musicals que no apareixen en les obres originals (com ara dolçaines) i realitzar les interpretacions amb la quantitat d'instruments que va utilitzar en la partitura el compositor.

Entre les propostes que es van realitzar destaquen: la necessitat de respectar les obres musicals, contractar bandes de música amb les plantilles necessàries i compensades per a interpretar la nostra música, revisar els arxius musicals i difondre obres que poguérem anomenar tradicionals o antigues.

Després d'un breu descans, a les huit de la nit la cita era en el Teatre Castelar per a escoltar un concert extraordinari ofert per l'AMCE Santa Cecília d'Elda que va interpretar deu obres que van ser dirigides pels propis compositors. Durant l'intermedi, l'Associació de Compositors de Música de Moros i Cristians va lliurar els primers premis per a aquelles persones, entitats i institucions que han potenciat la música de moros i cristians i han fet possible la creació d'esta associació. Els premiats van ser el compositor Amando Blanquer Ponsoda, la Unió Musical de Mu-

ro i l'Ajuntament de Muro.

A les 10 de la nit es va tancar la jornada.

El diumenge estava destinat als socis de l'Associació de Compositors de Música de Moros i Cristians que van celebrar la seua assemblea anual.

350 Aniversari de les Llàgrimes de Santa Marta a la Vila

Enguany, el 2003, és un any molt especial per a la Vila, perquè celebren el 350 Aniversari de les Llàgrimes que va vessar la seua patrona. Dins dels actes programats en el món fester tindrà especial protagonisme el dissabte 26 d'abril. Eixe dia s'organitzarà una desfilada dels distints Pobles Festeres de Moros i Cristians. És intenció que a esta desfilada assistisquen els càrrecs festeres de cada població del 2002, abillats amb les seues millors gales: Reis, Banderers, Capitans, etc. L'acte tindrà lloc a partir de les 20 hores, i tindrà el seu recorregut pels carrers cèntrics de la Vila. Amb motiu de l'esdeveniment, la UNDEF ha convocat juntament amb l'Associació de Moros i Cristians de Santa Marta, celebrar una Junta de Govern anterior a la desfilada, la notificació de la qual serà remesa a cada una de les poblacions.

Després de la desfilada es realitzarà un sopar de germanat amb tots els participants en la Junta de Govern de la UNDEF i en la desfilada. El sopar estarà amenitzat per una banda de música.

50é Aniversari de les festes de l'Ollería

La població valenciana de l'Ollería celebra enguany el 50 aniversari de les seues festes de Moros i Cristians. Per a ressaltar l'esdeveniment s'organitzaran una sèrie d'activitats culturals i festives que finalitzaran el pròxim 27 de setembre, festivitat de Sant Miquel, patró d'esta ciutat. Eixe dia a partir de les 19 hores se celebrarà una gran desfilada de Moros i Cristians que recorrerà pel recorregut tradicional. La Junta Central de Festes de Moros i Cristians i l'Ajuntament de l'Ollería ens han demanat que participem aportant una esquadra, perquè ja vam participar en el 25 aniversari quan per la vila valenciana van desfilat dos esquadres (Llaurens i Moros Grocs). Més endavant ens comentaran si hem de desfilat en el bàndol moro o en el cristià. La Junta Directiva de l'Associació va acceptar en la seua reunió del 18 de març del 2003 la seua participació en este esdeveniment per la importància que té. Així, ja sabeu, el dissabte 27 de setembre una esquadra de festeres xixonencs desfilat en el 50é Aniversari de les Festes de l'Ollería.

Bernardo Garrigós Sirvent



Filà
Kaimans
XIXONA



LA MURGA
RESTAURANT
C/ Alacant, 18 C
Tel. 965 61 26 29
XIXONA



COMERCIAL
GARRIGÓS
JONET, S.L.

Distribuciones Exclusivas
de Alimentación

Ctra. Nacional 340, km. 765
Tel. 965 61 28 11
E-mail: comercial@pablogarrigos.com
XIXONA

CENTRE DE FISIOTERAPIA
I RECUPERACIÓ
FUNCIONAL

Fernando Nicolau

C/ Barcelona, 1 bajo
Tels. 965 61 32 31 - 965 61 04 62
XIXONA



ISIDRO BERNABEU
Tel. 965 610 444
isidro@xixona.net
C/ Alcoy, 31 - XIXONA

UNA NOMBROSA DELEGACIÓ XIXONENCA ASSISTEIX AL I FÒRUM NACIONAL D'AMBAIXADORS DE MUTXAMEL

El diumenge, 9 de març del 2003, la Comissió de Festa de Moros i Cristians de Mutxamel, com a colofó dels actes organitzats durant el Mig Any 2003, va celebrar el I Fòrum Nacional d'Ambaixadors de Festes de Moros i Cristians. La delegació xixonenca va ser nombrosa, 11 persones, encapçalades pel president, l'assessor de festes i el Ruli.

Després de les paraules de benvinguda, la trobada va començar amb la primera ponència de Francisco Santonja Gisbert titulada "L'ambaixada en el marc històric de les Festes de Moros i Cristians".

Després d'un xicotet cafè, la sessió va continuar amb la segona ponència de José Sirvent Mullor anomenada "El paper dels ambaixadors en el parlament fester".

Seguidament, tres comunicacions tractaven d'acostar els assistents a les ambaixades de Mutxamel "Ambaixades: història i evolució" de la cronista oficial de Mutxamel Suni Brotons; "Els ambaixadors: vivències i anècdotes" de Francisco Alberola, ambaixador de Mutxamel i "El castell: evolució en el temps" realitzada per Antoni Mañas, també ambaixador

Seguidament es va establir un debat entre els assistents i sobre les 14.00 h va finalitzar la jornada matutina. Els congressistes es van desplaçar a la filà Abencerrajes on se'ls va oferir uns aperitius i un saborós plat d'olleta.

A les 17.30 h amb la presència de l'alcalde de la localitat, Asunción Brotons i del president de la Comissió de Festes, Juan José Asensi, Adrián Espí Valdés va procedir a llegir les conclusions del I Fòrum Nacional d'Ambaixadors de Festes de Moros i Cristians. Les conclusions van girar sobre:

1a.- La persona que fa d'ambaixador ha de ser un bon actor, ha de tenir un esperit notable de sacrifici i ha d'estar convençut del paper que representa, deprent els textos i assajant-los amb els seus oponents.

2a.- La importància i el valor dels textos. Les juntes festeres han de promoure l'estudi, anàlisi i investigació sobre les ambaixades i han de publicar els textos.

3a.- La representació de les ambaixades. Ha d'estar treballada al màxim i s'ha de crear una comissió independent per a fer-ho.

Després del lliurament d'una sèrie d'objectes protocol·laris als ponents, l'alcalde va tancar l'acte.

L'espectacle continuava i es va procedir a escenificar la presa de Mutxamel per les tropes mores, dirigides per espectaculars caporals d'esquadra. El lliurament de trofeus dels concursos del Mig Any 2003 va posar un parèntesi necessari en l'espectacle.

Després, les tropes cristianes van presentar el seu poder per mitjà dels caporals d'esquadra: José María Bello de Novelda, el nostre Juan José Muñoz, el Ruli, i Jose Francisco Gosálbez de Mutxamel.

Ruli va desfilar per primera vegada sobre un escenari amb música en off. Però l'experiència va valdre la pena. A destacar: la seua brillant actuació i el comportament impecable de l'esquadra.

Sobre les huit de la nit acabava esta meravellosa jornada d'agermanament i festa en la veïna ciutat de Mutxamel.

Agrair a la Comissió de Festes de Mutxamel i al nostre amic i mariner, Manolo Climent, totes les atencions rebudes.

Bernardo Garrigós Sirvent

COMPTE ARRERE D' EL PROGRAMA

El Programa és la revista representativa de les nostres festes, el millor ambaixador i la nostra bandera perquè és capaç de portar la festa, i Xixona, a qualsevol part del món. Quan ha finalitzat el Mig Any és el moment ideal per seure's i escriure, poc a poc, totes eixes coses que volem dir sobre la festa, la història, la cultura, la tradició de la nostra Xixona. *El Programa* és una revista oberta a tots aquells que a banda d'idees polítiques i ideologies tinguen alguna cosa a dir. En *El Programa*, hi escriuen des del catedràtic de la universitat que explica les seues investigacions, fins al fester més radical que critica la nostra festa, tot això presidit per un clima de concòrdia i respecte.

Cada any, *El Programa* presenta un tema central sobre el qual podem reflexionar, enguany són "Els Soparets". És a dir, els assajos amb música de les festes. Pensem que és un acte sobre el qual no s'ha escrit molt i sobre el qual hi ha molt a dir. La història, la participació fester, la uniformitat, la quantitat, són aspectes que podem analitzar i, sobretot, hom té alguna cosa a dir. Però si pensem que algun altre tema és més interessant hi podeu escriure també.

Els articles han de tenir una extensió màxima de 3 fulls per una cara, escrits a màquina. Seria perfecte que ens els portàreu en suport informàtic en els programes Word 6.0, Word 97 i també una còpia impresa en paper. La data màxima per a

donar els treballs és el 5 de maig. Sembla que encara falten molts dies per a festes, però, no és així, ja que després cal fer una tasca molt gran de maquetació per tal que *El Programa* es puga presentar el Dia del Senyal, el 24 de juliol. Els articles els podeu enviar a l'adreça següent: Associació de Sant Bartomeu i Sant Sebastià. Apartat de correus 142, 03100, Xixona. També els podeu donar a qualsevol membre del Comitè de Redacció (Alfredo Sirvent, Juan Escoda, Calderilla, Bernardo Garrigós o Pau Ros) o a qualsevol membre de la Junta Directiva.

També pots col·laborar amb *El Programa* deixant-nos fotografies antigues perquè puguen il·lustrar els articles. De segur que en casa, en algun calaix, hi ha una foto vella de ton pare o de ta mare quan eixien a festes. Eixes fotos que pareix que no tinguen gens de valor, sí que el tenen. Per una banda, poden servir per a il·lustrar els articles i també serveixen per a crear la història gràfica de la festa. Nosaltres la passem per un escàner o ens fem una còpia en paper i, ràpidament, te la tornem. Per a deixar-nos les fotografies pots seguir el mateix mecanisme que per a fer-nos arribar els articles.

Has de pensar que *El Programa* és una tasca on tots els festers, les festeres i els mirones cal que estiguem implicats.


Marga Mira
 joyería

Pintor Cabrera, 14 - Tel. 96 592 06 15
 Alfonso el Sabio, 16 - Tel. 96 514 25 19
 ALICANTE
 Vicente Cabrera, 16 - Tel. 96 561 11 72
 JIJONA

**JOSÉ ANDRÉS
 LLORENS**

ALMACÉN
 DE BEBIDAS

C/ Mare de Déu de l'Orto, 41
 Teléfono 965 61 06 73
 JIJONA



**MOROS VERDS
 XIXONA**

Vestuari i Complementes
 de Moros i Cristians
 Balladors i Balladores



C/ Laporta, 11
 Tel. 96 556 66 05
 BANYERES DE MARIOLA



Parlant de Festes amb...

Es joven y a la vez el más veterano de su filà. Ha apostado, al igual que su filà, por la escenificación de boatos sencillos; pero impactantes para realzar la figura de sus cargos festeros. La búsqueda de las raíces medievales de su filà le ha llevado a potenciar la marcha cristiana y así le encanta: Cid, Caballeros de Navarra, Tizona, Batallers y siempre ha dado cancha a los compositores más vanguardistas. Ha pasado años muy duros en su filà, aunque ahora se le hace la boca agua cuando habla, con mucho orgullo, de sus chicos. Es cabo de escuadra por sacrificio a su filà, aunque creemos que no le falta cierto toque de vanidosidad. Es también centinela y no duda en representar su papel o en buscar una lanza o un casco que falta. Este año ha cumplido su décimo aniversario como delegado de su filà y no está hasta el gorro. Això sí que té merit. Todos los años lo veremos organizar todas las escuadras de su filà y discutir con Calderilla el día de l'Entrà. Su principal virtud es la constancia, la dedicación y las dotes de mando. Aunque en ocasiones mande más de lo necesario a sus correligionarios de filà y les llame al orden. Pero, lo cierto es que, cuando Juan José Muñoz Cuadros, o mejor Ruli, como quiere que le llamen, dice adelante todos los Cavallers del Cid en bloque van para arriba (Como el dice).

¿Moro o cristiano?

¿Cómo que moro o cristiano? Cristiano, hombre, pero sin despreciar a los moros. Cristianos porque toda la vida he sido cristiano, aunque eso no quiere decir que no me gusten las marchas moras.

¿Cuándo saliste por primera vez?

El año que se fundó la filà, con Liberato, Coco, Fernando Candela. Salí con mi tío Virgilio, yo tenía 4 o 5 años. Mi padre, que era uno de los fundadores, no pudo salir al quedarse en el Bar de Liberato para que este saliera. Por lo tanto sustituí a mi padre.

¿Ahora, eres un veterano, con 35 años, en tu filà?

Ahora sí, ya que los fundadores ya no salen y el más viejo soy yo.

¿Cuándo te nombraron delegado?

Me nombraron delegado en 1992, porque antes estaba Pepe, el hijo de Perfecto, pero se lo dejó por motivos de trabajo y yo lo pillé. Ya he visto pasar a cuatro presi-



I Foro Embajadores 9-3-2003

dentes en los Cavallers del Cid: Canana, Nacho Coloma, Juan Francisco Sanz y ahora, Roberto Carlos García.

¿Cuándo te hiciste cargo de la filà Cavallers del Cid, ¿cuál era su situación?

Éramos una filà de 40 o 50 personas con: Paco Del Cerro, Polseguera y algún veterano que otro. Era una filà pequeña. Fíjate con dos bandas de música salíamos a la

Entrada y ahora tres o cuatro.

Y ahora, ¿cómo ves a tu filà?

Somos una filà de jóvenes, pues los veteranos, ni las personas mayores salen. Ya somos entre 100 a 120 jóvenes. Ahora la situación es más difícil, ya que hay que controlar más la bebida, la comida, la banda. Mi trabajo es más difícil, por eso cuento con la ayuda de un subdelegado Esteban Samper, *El Pera*, ya que al ser tanta gente a una personal se le puede escapar algo, pero hemos conseguido cumplir con todas las normas y siempre nos verás uniformados y en orden.

¿Qué prefieres Cid o Paquito el Chocolatero?

Cid, por que Paquito el Chocolatero está muy quemado. En cualquier fiesta no sólo de moros y cristianos, si no en bautizos, bodas y comuniones se emplea, y parece más una obra de bailes de verano que una pieza de Moros y Cristianos.

Estamos observando que los Cavallers

M
Hijos de
MATAIX, S.L.
 C/ Alcoi, 36
 Tel. y Fax 965 61 29 20
 JIJONA

FÁBRICA DE TURRONES
El Artesano
Mira y Llorens, S.A.
 Apartado 37
 Tel. 965 61 02 75
 Fax 965 61 08 51
 mll@turroneselartesan.com
 JIJONA

VIAJES JIJONA, S.A.
 C/ Alcoy, 21
 Tel. 965 61 03 80
 Fax 965 61 32 12
 JIJONA

Jijona, S.A.
FÁBRICA DE TURRONES
Y DULCES
 Pda. Alecua, s/n
 Teléfono 965 61 00 81/68
 Fax 965 61 28 51
 E-mail: elabuelo@jijonasa.com
 www.elabuelo.es
 JIJONA


Filà
CONTRABANDISTES

del Cid se han decantado más por la marcha cristiana que por el pasodoble, ¿por qué?

Porque relacionamos el boato que queremos representar en la Entrada con la música. Nosotros queremos un boato guerrero, medieval y el pasodoble no se adapta a ello, la gente lo ve descafeinado. La marcha cristiana realza el boato durante la Entrada.

A los Cavallers del Cid os ha gustado escenificar boatos en la Entrada aunque no ostentéis la capitánfa, ¿esto no puede quitar protagonismo a las capitánfas?

Bueno, nuestra filà siempre ha tenido capitanes y abanderados incluso cuando no somos capitánfa. Éstos son quienes piden a la filà que la Entrada sea más o menos guerrera, medieval, con tantas escuadras y con un boato determinado y la gente le gusta organizarlo y montarlo. Además no sabemos lo que van a sacar las demás filaes. Hombre puede ser que.... Pero con 4 amigos y 4 cositas hacemos un boato digno, para que la Entrada no sea cuatro bandas y para arriba. Incluso hemos confeccionado trajes para nuestras escuadras: como las de mercenarios moros a sueldo de los cristianos, o las de las cabezas de lobos, etc.. Creo que no quitamos vistosidad ni espectacularidad a las capitánfas, pero escenificamos nuestros orígenes.

Os gusta salir en los boatos y colaborarás con otras filaes.

Es que nos gusta la fiesta y hacerlo bien donde salimos. Nuestra relación con las fiestas de los Heladores es muy buena. Nosotros lo damos todo, pues cuando salimos cumplimos y desfilamos con gusto.

¿Cómo calificarías tu participación en el I Fofu Nacional de Embajadores de Mutxamel cuando desfilaste sobre un escenario y sin una banda?

Hombre, no es igual que en la calle, pero te metes en el papel, ves la escuadra de-

trás tuyo esperándote y te imaginas que estais en la Plaça y lo das todo por la propia escuadra. La verdad es que fue difícil al principio, después ya nada, como en la Plaça. Y sobre todo hay que participar en la fiesta.

¿Por qué eres cabo de escuadra? ¿Para lucirte?

No, para lucirme no, por que me gusta dirigir la escuadra y desfilando en escuadra me llama menos. Cuando hago de cabo es que lo doy todo por la filà. Yo no soy de esos



Comida I Foro Embajadores 9-3-2003

que en la Entrada a hacer de cabo y ya está. Siempre monto el boato, las escuadras, estoy al pie del cañón, doy paso a todas las escuadras y después me meto en el papel de cabo y adelante. Me recompensa el agradecimiento de la gente y sus aplausos.

¿Un cabo sin la gente no es nada, no?

Si, es verdad.

Entonces, ¿lo pasaría mal en el Desfile de los Pueblos Festeros celebrado el año pasado en Murcia en conmemoración del III Congreso Nacional de la Fiesta de Moros y Cristianos?

Bueno, si uno es cabo y no saca aplausos de la gente la escuadra se queda fría. Hacer que la gente hable de tu filà siempre es grato. En Murcia no había mucha gente mirando; pero, aunque no sabíamos a donde íbamos, el público vio que estas fiestas son diferentes a las fiestas que

ellos hacen y vio diferentes cabos de todas las poblaciones de la UNDEF. Además yo vi que la escuadra estaba contenta y sacaba algunos aplausos y la poca gente que había participaba. También tengo que reconocer que hicimos muy buenas amistades en Murcia.

¿Hacia donde van vuestras fiestas?

En aumento siempre con algún problema que otro, pero hacia arriba. Cada filà sabe lo que tiene entre manos, pero el día de la Señal todos formamos.

¿Y de las embajadas que nos cuentas?

Antes de que la Asociación nos encargara a los Cavallers del Cid y a los Kaimans las embajadas iba la gente contada, cuatro amigos y ya está. Con la ayuda de la Asociación y con la de los festeros, que se han volcado (embajadores, centinelas y demás) se están haciendo unas embajadas dignas y con mucha afluencia de público los dos días. Nosotros al representar a las tropas cristianas realzamos la subida hacia el castillo, porque nuestros jóvenes festeros se han volcado participando. El público ha respondido

bien con muchos comentarios a favor.

¿Qué sentiste el día del Concert del Mig Any cuando te hicieron entrega de un pergamino conmemorativo del décimo aniversario como delegado?

Note una alegría muy grande pues la Asociación había reconocido mi trabajo como delegado dels Cavallers del Cid. Yo siempre lo intento hacer lo mejor posible para quedar bien con mi filà, con la Asociación y con todas las personas que les gusta la fiesta.

Muchas Gracias Ruli y ahora a preparar las fiestas. Aunque antes representarás a nuestra asociación en las jornadas de hermanamiento en conmemoración del Jubileo de Caravaca de la Cruz. Ya nos contarás.

Bernardo Garrigós Sirvent

AUTO ESCUELA
Boatella



C/ Josep Hernández i Mira, 9
Teléfono 965 61 30 76
JIXONA

CAFETERIA - DESAYUNOS
PLATOS COMBINADOS
monterrey



Ezequiel Ramón Aznar Ruiz
C/ El Vall, 14
Tel. 965 61 30 57
XIXONA

J. L. Morant



Tapisseries - Cortines

C/ Alcoi, 39
Tel: 965 27 47 - Mòbil 909 37 69 47
XIXONA



Moros Grocs
XIXONA

Desde 1972



dando caña!!

De qui parlem...?

Este element -i no crec que se m'enfade per això d'"element" - per a molts ha sigut un personatge, diguem-ne... *cat-xondo* pel seu gran repertori i per les múltiples facetes que ha desenrotllat en la seua dilatada vida.

De molt jove entra a formar part de la banda de música amb un instrument de canya, concretament, el requint, on ha romàs més de quaranta anys i de la qual ha sigut president. Finalment canvia el requint per la percussió i passa a tocar el bombo durant alguns anys. Les seues anècdotes durant els anys que ha pertangut a la banda són inesgotables. Una, com a mostra, va ser en les falles de València: veníem de recórrer les cerveseries de la capital, i quan vam arribar al bar on estàvem allotjats, l'amo del local tenia en el mostrador una copa gran plena d'aigua que contenia una anguila, i li va dir -si ens ompli la copa de cervesa ens la bevem- i l'amo, en un tres i no res, va buidar la copa en la pica i la va omplir de cervesa total dotze litres i nosaltres ens la vam beure. Hi ha quantitat d'anècdotes però he preferit esta per 'ser la més ...diguem-ne "decent", perquè d'haver-ne... n'hi ha, i quina millor que l'altra.

De fester, crec que des de molt xicotet a eixit sempre en la comparança dels Marins, La Boteta, que passats uns anys es va canviar el nom a Marinos-Piratas. Ací sí que a desenrotllat multitud d'anècdotes, ell i el seu inseparable company han fet les barbaritats més agudes que vos pugueu imaginar, com ara entrar en el bar i menjar d'aperitiu potitos Bledine o com esta altra: estant un dia en el bar Stop, van demanar d'aperitiu fetge a la planxa, però, per a

ell, el va demanar volta i volta. Quan li'l van servir, el cambrer li va preguntar si estava al seu gust i ell li contestà que estava molt passat, que li traguera una ració menys feta, i la cuinera li'l va posar cru. Quan el va provar, va dir : Este sí que està al meu gust!

Es posseïdor de la medalla dels vint-i-cinc anys de músic i de la insígnia del Fester de l'Any.

I, per acabar, diré que té un malnom que li ve de son tio.

Altred Mateo i Carbonell



De tot açò, cal destacar la seua faceta més popular que és l'artística. Com a comediant ha fet sainets de diversos tipus al costat dels seus companys de comparsa que ja coneixem o endevinem. Ell, amb el seu bon fer, ens ha delectat amb les seues idees en escena i amb la seua manera tan original d'interpretar al personatge, la seua dèria d'arribar al públic etc. En fi, que ha sigut un actor que ha protagonitzat l'escena.

Els articles i les col·laboracions publicades en aquest butlletí reflecteixen l'opinió dels seus autors i no pressuposen l'opinió de l'associació editora. Per a reproduir qualsevol text o imatge d'aquest butlletí serà necessària l'autorització per escrit de l'Associació de Sant Bartomeu i Sant Sebastià.

FESTER
 xixonenc

EDITA:

Associació de Sant Bartomeu i Sant Sebastià de Xixona

DIRECCIÓ:

Associació de Sant Bartomeu i Sant Sebastià de Xixona

COL·LABORADORS:

Bernardo Garrigós Sirvent

Alfredo Mateo Carbonell

CORRECCIÓ LINGÜÍSTICA

OMPUV

FOTOS

Segle XXI

IMPRIMEIX

Gráficas Jijona SL

DIRECCIÓ ELECTRÒNICA

elfesterxixonenc@eresmas.com